

# SOUTĚŽ 3. KAŠPERSKOHORSKÝ BABYLON 2021

## (20.Evropský den jazyků)

KLUB V PYŽAMU / CLUB IN PYJAMA/ KLUB U PIDŽAMAMA/ CLUB EM PIJAMAS/ CLUB IN PIGIAMA...



(autor loga: Štěpán Fornous, autoři plakátu: děti za ZUŠ Kašperské Hory)

### Pro větší holky a kluky a pro dospělé

**AHOJ! HELLO! LABAS! SERVUS! CIAO! CZEŚĆ, HOLA! PRIVJET! SALUT! TSCHAU! ... 😊**

Nebojte se, nechceme vás zkoušet, ale nalákat na SOUTĚŽ. Trochu jako v AUTOŠKOLE – kvíz, pár hádanek a jeden úkol. Vyhrává každý, kdo to zkusí. Možná si pak řeknete, že když se naučíte (umíte) nějaký evropský jazyk (samozřejmě kromě češtiny .-), LÉPE SE vám po Evropě POJEDE. A třeba se pak do nějakého (dalšího) jazyka pustíte. A to je náš cíl 😊.

A pro ty, kteří odpovědí nejlépe, čekají i drobné ODMĚNY .-)

TAK SI DRŽTE KLOBOUKY, JEDEME!!!

### Otázka č. 1:

DEN EVROPSKÝCH JAZYKŮ SE SLAVÍ KAŽDÝ ROK PŘESNĚ 26. ZÁŘÍ, A TO VE VŠECH ZEMÍCH EVROPSKÉ UNIE UŽ OD ROKU 2001. Možná jste už slyšeli, že v Evropě je 50 států a 27 z nich je členy Evropské unie.

Tipnete si ale správně, KOLIKA JAZYKY SE V EVROPĚ MLUVÍ?

- a) 28
- b) 200
- c) 50

**Otázka č. 2:** Mezi nejstarší evropské jazyky patří litevština nebo gruzínština. Většina jazyků se dělí do JAZYKOVÝCH RODIN. Jazyky v těchto rodinách mají SPOLEČNÉ KOŘENY (mají spoustu podobných slov i podobnou gramatiku). ČEŠTINA patří mezi SLOVANSKÉ jazyky.

Tipnete si, **KTHERÝ z jazyků (KTERÉ JAZYKY) patří také do rodiny SLOVANSKÝCH JAZYKŮ?**

- a) běloruština
- b) francouzština
- c) chorvatština
- d) polština

**Otázka č. 3:** Tomu, kdo vyhraje v nějakém závodě nebo soutěži, se říká česky VÍTĚZ. Možná víte, že anglicky se vítěz řekne „CHAMPION“ nebo „WINNER“. Uhodnete, jak je to v jiných jazycích?

ZKUSTE UTVOŘIT SPRÁVNÉ DVOJICE. **PŘIŘAĎTE KE KAŽDÉMU SLOVU, Z JAKÉHO JAZYKA SLOVO POCHÁZÍ.**

/např. „winner“ = angličtina nebo II. = C/

- |      |  |                         |
|------|--|-------------------------|
| I.   | <b>VÍŤAZOVÉ</b> (česky „vítězové“)                     | A. anglicky/francouzsky |
| II.  | <b>VINNARE</b> (čes. „vítězové“)                       | B. německy              |
| III. | <b>DIE GEWINNER</b> (čes. „vítězové“)                  | C. švédsky              |
| IV.  | <b>PEREMOŽCIV</b> переможців (ukr.); (čes. „vítězové“) | D. slovensky            |
| V.   | <b>CHAMPIONS</b> (čes. „vítězové“)                     | E. ukrajinsky           |

**Otázka č. 4:** Víte, co je **to JAZYKOLAM?** Je to nejčastěji krátká věta se slovy, která se špatně vyslovují. Anglicky se jim říká „tongue twisters“, protože si u nich opravdu „ZAMOTÁTE JAZYK“.

TADY JSOU:

A/ ANGLICKY: **Peter Piper picked a peck of pickled peppers.** (Peter Piper vybral hromadu nakládaných paprik.)

<https://www.youtube.com/watch?v=e9QvGVX-gG8>

B/ LITEVSKY: **Karlas pavogė koralus iš Klaros, o Klara pavogė klarnetą iš Karlo.** (Karel ukradl korále Kláře a Klára ukradla klarinet Karlovi).

C/ SLOVENSKY: **Všetky húsky sa poprekoprcovali po priekope.** (Všetchny housky se rozkutálely po příkopu)

<https://www.youtube.com/watch?v=ChxADf1qXQw>

C/ RÉTOROMÁNSKY: **Tschuntschientschuncontatschun tschincs tschancs tschufs.** (555 „Italů“ šíleně bláznilo.)

**A naše soutěžní otázka zní:**

Vzpomenete si na nějaký **ČESKÝ JAZYKOLAM? NAPIŠTE**, jaký český jazykolam znáte (STAČÍ NAPSAT ZAČÁTEK JAZYKOLAMU – PÁR SLOV)

.....

**Otázka č. 5:**

**Jestlipak víte, CO JE TO AZBUKA?**

- a) tradiční ruský nápoj
- b) anglická abeceda
- c) ruská abeceda

**Otázka č. 6:**

A teď nás čeká několik hádanek v různých jazycích. **ZKUSTE VYBRAT ZE 3 MOŽNOSTÍ, CO TO SLOVO ZNAMENÁ:**

POLŠTINA: „SAMOLOT“ – a) padák, b) letadlo, c) auto

MAĎARSKY: „SZERETLEK“ – a) Jsem velmi naštvaný. b) Mám hlad. c) Miluji tě.

SLOVENŠTINA: „UJO“ – a) ucho; b) strýc, c) kamarád

ITALSKY: „GELATO“ – a) zmrzlina, b) želé, c) léto

**Otázka č. 7:**

I v češtině jsou slova, kterým rozumí jen lidé, kteří bydlí v nějaké oblasti, kde se takto mluví. Například v Brně se tramvaji říká „šalina“, ve Slezsku slovo „bližňata“ znamená dvojčata.

Různým FORMÁM ČESKÉHO JAZYKA v nějaké OBLASTI naší země se říká **NÁŘEČÍ**.

Lidem, kteří používají chodské nářečí se říká Chodové.

**A první část otázky zní: Kde můžeme (nejčastěji.-) uslyšet chodské nářečí?**

- a) v okolí Domažlic
- b) v okolí Plzně
- c) v okolí Ostravy

**Druhá část otázky zní: V jakém městě můžeš slyšet: „Copa to je?“**

- a) v Praze
- b) v Brně
- c) v Plzni

**Otázka č. 8:**

POZOR na některá (legrační) cizí slova! Na první pohled znějí podobně jako česká slova, ale znamenají něco úplně jiného. Říkáme jim proto „zrádná slova“ nebo anglicky **FALEŠNÍ KAMARÁDI** („false friends“).

Asi skoro každý z nás ví, že německé „DIE KURVE“ nemá nic společného s dívkou lehkých mravů, ale je to obyčejná „ZATÁČKA“.

Podobně italsky „PANNA“ = krém, anglicky „PRESERVATIVE“ = česky konzervant, slovensky „HORKÝ“ znamená česky „hořký“ nebo třeba maďarsky „EMELET“ není omeleta, ale „poschodí“/“patro“

A náš soutěžní úkol zní: zkuste uhádnout, co následující **ZRÁDNÁ SLOVA** (neboli FALEŠNÍ KAMARÁDI) **A VĚTY ZNAMENAJÍ V ČEŠTINĚ:**

1. SLOVINSKY: „**GOSPE IN GOSPODJE**.“ znamená: a) Dobrý den všem; b) Hosté v hospodě; c) Dámy a pánové.
2. ŠPANĚLSKY: „**UN PAN, POR FAVOR**“: a) Pan a paní; b) Jeden chleba, prosím; c) Tamhleten pán – to je favorit.
3. RUSKY: „**U VAS KRÁSNYJ ŽIVÓT**.“ (красный живот) znamená: a) Máte červené břicho; b) U vás se tak krásně žije! c) U vás to není nic moc.
4. NĚMECKY: „**DU BIST ECHT KLUG**.“ znamená: a) Ty jsi prima kluk. ; b) Jsi fakt chytrý. ; c) Tam je 8 kluků.
5. POLSKY: " **TO JEST DROGA NA ZACHÓD**" znamená: a) To je cesta na toaletu. b) To je západní droga. c) To je cesta na západ.

#### Otázka č. 9:

Mišmaš z různých jazyků neboli Babylon. Úkol zní:

1. **Jak popřejete NĚMECKY "ŠŤASTNOU CESTU"?**
  - a) Bon voyage!
  - b) Gute Reise!
  - c) Szerokiej drogi!
2. **Poznáte, Z JAKÉHO JAZYKA pocházejí (tedy do češtiny přešla) SLOVA jako: „krém, móda, ateliér“?**
  - a) z francouzštiny
  - b) z bulharštiny
  - c) z maďarštiny
3. **Věděli byste, V JAKÉ EVROPSKÉ ZEMI MLUVÍ někteří obyvatelé také RÉTOROMÁNSKY?**
  - a) v Rusku
  - b) ve Švýcarsku
  - c) na Slovensku
4. **CO ZNAMENÁ DÁNSKY „GODNAT!“?**
  - a) Dobrý den!
  - b) Dobrou noc!
  - c) Pomoc!

5. **KOLIK ŽIJE V LITVĚ OBYVATEL?**

- a) 3 miliony
- b) 80 milionů
- c) 15 milionů

6. Co znamená **HOLANDSKY „TWINTIG“**?

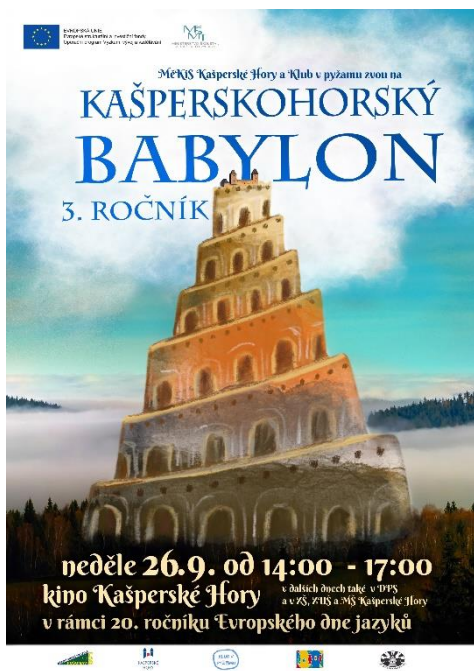
- a) 10
- b) 20
- c) Hotovo

**OTÁZKA č. 10 – BONUSOVÁ: PROČ podle vás stojí zato UČIT SE CIZÍ JAZYKY?** 😊

.....

Odpověděli jste na otázky? Jste SUPER!!!

**DÍKY! THANK YOU! Dzięk! ! GRAZIE! MERCI! Tänan! TACK! DANKE! SPASIBO! CHVALA!  
GRAZIAS! AČIŮ!**



Autor plakátu: paní učitelka Hana Stonová-Prančlová